

COLLOQUE

LA LUMIERE ILLUMINE LE TENEBRE

Espoir au milieu de la souffrance

En étroite collaboration avec la *Faculté de théologie et de sciences religieuses* de l'*Université Laval*, l'*Institut de théologie orthodoxe de Montréal* organise des cours et programmes universitaires en théologie orthodoxe à tous les cycles d'études.

Le présent colloque est le seizième d'une série de conférences sur l'orthodoxie qui a commencé à l'*Université de Sherbrooke* et continue maintenant à l'*Université Laval*. Il est le fruit de l'impulsion donnée par le succès remarquable des quatorze premiers colloques, portant notamment sur l'Individu et la Personne, le Message social des Pères de l'Église, la Mort et la Résurrection dans la Tradition Orthodoxe, la Vierge Marie, le Passage du Judaïsme au Christianisme, le Désert et la Cité, Saint Jean Chrysostome, les Énergies divines, les héritages spirituels des Pères A. Schmemmann, et G. Florovsky, la guérison et thérapie au sein de l'Église, l'ancien Porphyre, le renouveau liturgique, la sainteté et la fonction du saint dans une société séculière, et la vision de l'orthodoxie au Nouveau Monde.

L'orthodoxie lègue dans le monde contemporain une tradition vivante qui remonte aux tout premiers temps du christianisme. Avec son riche héritage d'une théologie où les hommes et les femmes sont au centre du salut de la création voulu par Dieu, et où les moyens d'atteindre la liberté et la réalisation véritable de la personne sont accessibles à tous, l'orthodoxie parle un langage contemporain qui va au cœur des préoccupations modernes. Cela contredit l'idée reçue, devenue cliché, selon laquelle l'orthodoxie est anachronique et incapable de s'adresser à des questions et des préoccupations modernes.

Le colloque de cette année est dédié au sujet de l'espoir au milieu de la souffrance au Nouveau Monde.

COLLOQUIUM

THE LIGHT SHINES IN DARKNESS

Hope in the midst of suffering

In affiliation with the *Faculté de théologie et de sciences religieuses* of the *Université de Laval*, the *Montreal Institute of Orthodox Theology* administers university undergraduate and graduate courses and programmes in Orthodox theology.

The present colloquium is the sixteenth in a series of conferences on Orthodoxy started at the *Université de Sherbrooke* and continue now at the *Université Laval*. It is the result of the impulse given by the remarkable success of the first fourteen colloquia, namely on the Individual and the Person, on the Social Message of the Fathers of the Church, on Death and Resurrection in the Orthodox Tradition, on the Virgin Mary, on the Passage from Judaism to Christianity, on the Desert and the City, on St. John Chrysostom, on the Divine Energies, on the Spiritual Legacies of Frs. A. Schmemmann, and G. Florovsky, on Healing and Therapy in the Church, on Elder Porphyrios, on Liturgical Renewal, the Place of Holiness in today's Secular Society, and the vision of orthodoxy in the new World.

Orthodoxy offers to the contemporary world a living tradition that goes back to the earliest times of Christianity. With its rich heritage of a theology where men and women are at the centre of the salvation of creation desired by God, and where the means to attain the freedom and the true fulfilment of the person are accessible to all, Orthodoxy speaks a language which goes to the heart of modern concerns.

This year's colloquium is dedicated to the subject of the Hope in the midst of suffering in the modern New World.



UNIVERSITÉ
LAVAL

Faculté de théologie et de sciences religieuses



INSTITUT DE THÉOLOGIE ORTHODOXE DE MONTRÉAL
MONTREAL INSTITUTE OF ORTHODOX THEOLOGY

COLLOQUE/COLLOQUIUM

*La lumière illumine le tenebre
Espoir au milieu de la souffrance*

*The light shines in the darkness
Hope in the midst of suffering*

Samedi, le 7 mai 2016

Saturday, May 7, 2016

LIEU/PLACE :

Église orthodoxe du Signe de la Théotokos (au sous-sol)
Sign of the Theotokos Orthodox Church (Basement)
750 boul. St-Joseph Est, Montréal (Québec) H2J 1K2.

L'église est située à l'arrondissement Le Plateau-Mont-Royal à Montréal, tout près de la station de métro Laurier (sortie St-Joseph)

The Church is situated in the Plateau-Mont-Royal borough of Montréal, very close to the Laurier metro station (exit St-Joseph)

FRAIS : 40,00 \$ / FEE: \$40.00

(repas inclus – lunch included)

PROGRAMME DU COLLOQUE

9h00 : Inscription

10h00 : Mot de bienvenue : Doyen Gilles Routhier
et Dr John Hadjinicolaou

MATINÉE

Animatrice : Dr Cyprian Hutcheon

10h30 : Prof. Daniel Hinshaw « **La souffrance et la condition humaine** » (en anglais)

11h00 : Pause

11h15 : Rév Dr Lambros Kamperides, « **Le rejet de la douleur et de la souffrance dans les sociétés modernes** » (en français)

11h45 : Discussion

12h15 : Présentation de bourses

12h30 : Déjeuner

APRÈS-MIDI

Animatrice : Dr. Evangelia Amirali

13h30 : Prof. Daniel Hinshaw, « **La guérison : transformation de la souffrance** » (en anglais)

14h00 : Pause

14h15 : Présentation d'un entretien sur la souffrance

15h00 : Discussion (table ronde)

15h30 : Présentation de livres

16h00 : Mot de la fin

16h15 : Vêpres

COLLOQUIUM PROGRAMME

9:00 AM: Inscription

10:00 AM: Opening remarks: Dean Gilles Routhier and Dr. John Hadjinicolaou

MORNING

Moderator: Dr. Cyprian Hutcheon

10:30 AM: Prof. Daniel Hinshaw “**Suffering and the Human Condition**” (in English)

11:00 AM: Break

11:15 AM: Rev. Dr. Lambros Kamperides, “**The rejection of pain and suffering in modern society**” (in French)

11:45 AM: Discussion

12:15 AM: Presentation of awards

12:30 PM: Lunch

AFTERNOON

Moderator: Dr. Evangelia Amirali

1:30 PM: Prof. Daniel Hinshaw, “**Healing as the transformation of suffering**” (in English)

2:00 PM: Break

2:15 PM: Presentation of an interview on suffering

3:00 PM: Discussion (Round Table)

3:30 PM: Presentation of new books

4:00 PM: Closing Remarks

4:15 PM: Vespers

INSCRIPTION/REGISTRATION

NOM/NAME

PRÉNOM/FIRST NAME

ADRESSE/ADDRESS

CODE POSTAL/POSTAL CODE

TÉLÉPHONE

TÉLÉC./FAX

COURRIEL/EMAIL

Je désire m'inscrire au colloque
«**L'espoir au milieu de la souffrance**»

I would like to register for the colloquium
“**Hope in the midst of suffering**”

.....
Signature

.....
Date

Retournez la fiche d'inscription avec un chèque de 40,00 \$ au nom de l'«**Institut de théologie orthodoxe de Montréal**» à l'adresse suivante :

Return to the following address the registration form with a cheque for \$40.00 payable to “**Montreal Institute of Orthodox Theology**”:

Dr. John Hadjinicolaou
2875, avenue Douglas
Montréal (Québec)
Canada H3R 2C7

TÉLÉPHONE : (514) 738-4018

TÉLÉC./FAX : (514) 738-4718

COURRIEL/EMAIL : johnh@megaweb.ca

Il y aura une exposition de livres et d'objets religieux.

There will be an exhibit of books and religious items.